



汉语国际传播与国际汉语教学研究丛书 总主编：吴应辉
Series of Chinese Language Globalization & International Chinese Language
Teaching Studies Chief Editor: Wu Yinghui

第二届汉语国际 传播学术研讨会论文集

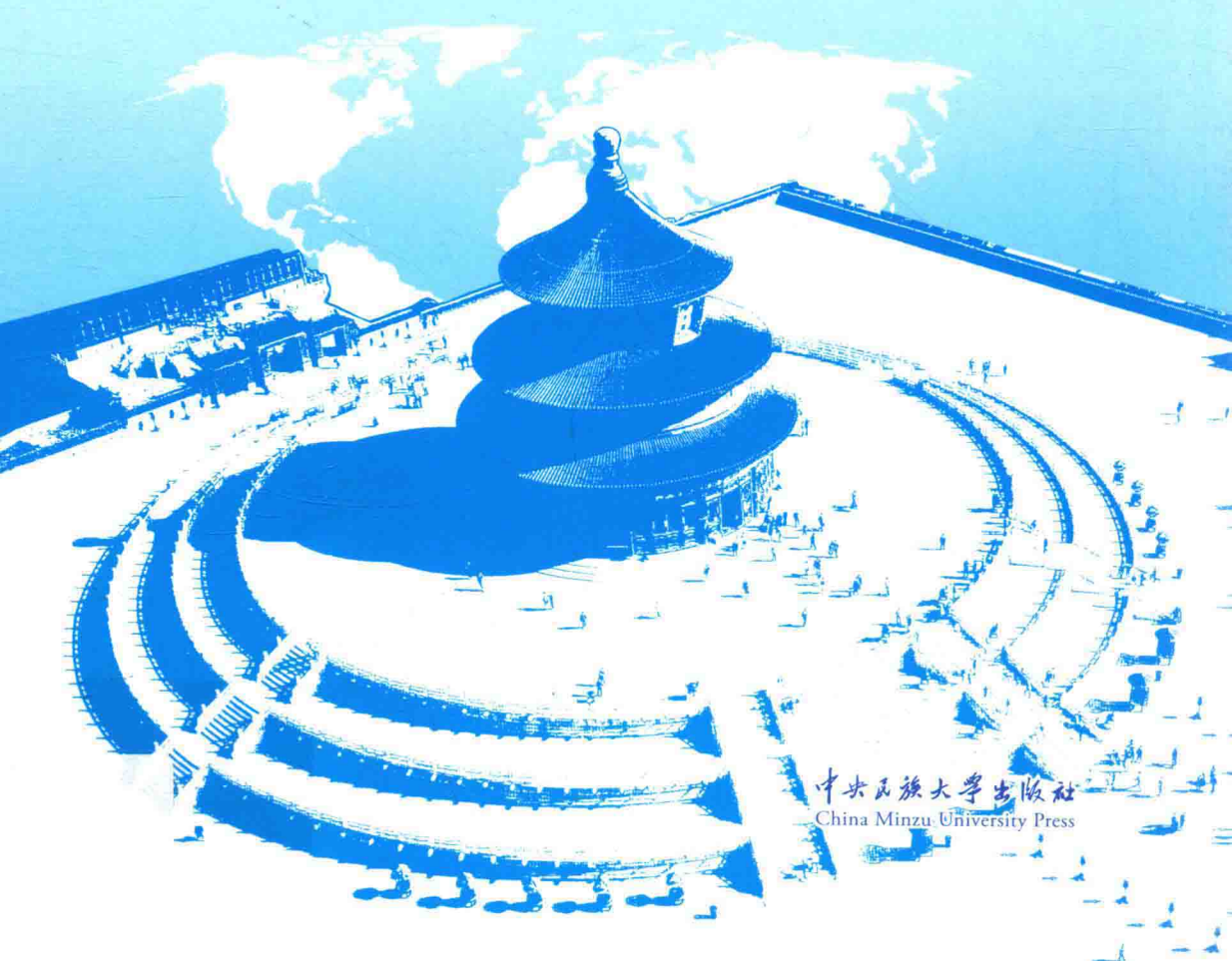
A Collection of the 2nd Conference on Chinese Language Globalization Studies

吴应辉 刘玉屏 主编

Chief Editors: Wu Yinghui & Liu Yuping

央 青 副主编

Deputy Chief Editor: Yang Qing



中央民族大学出版社
China Minzu University Press



汉语国际传播与国际汉语教学研究丛书 总主编: 吴应辉
Series of Chinese Language Globalization & International Chinese Language
Teaching Studies Chief Editor: Wu Yinghui

第二届汉语国际 传播学术研讨会论文集

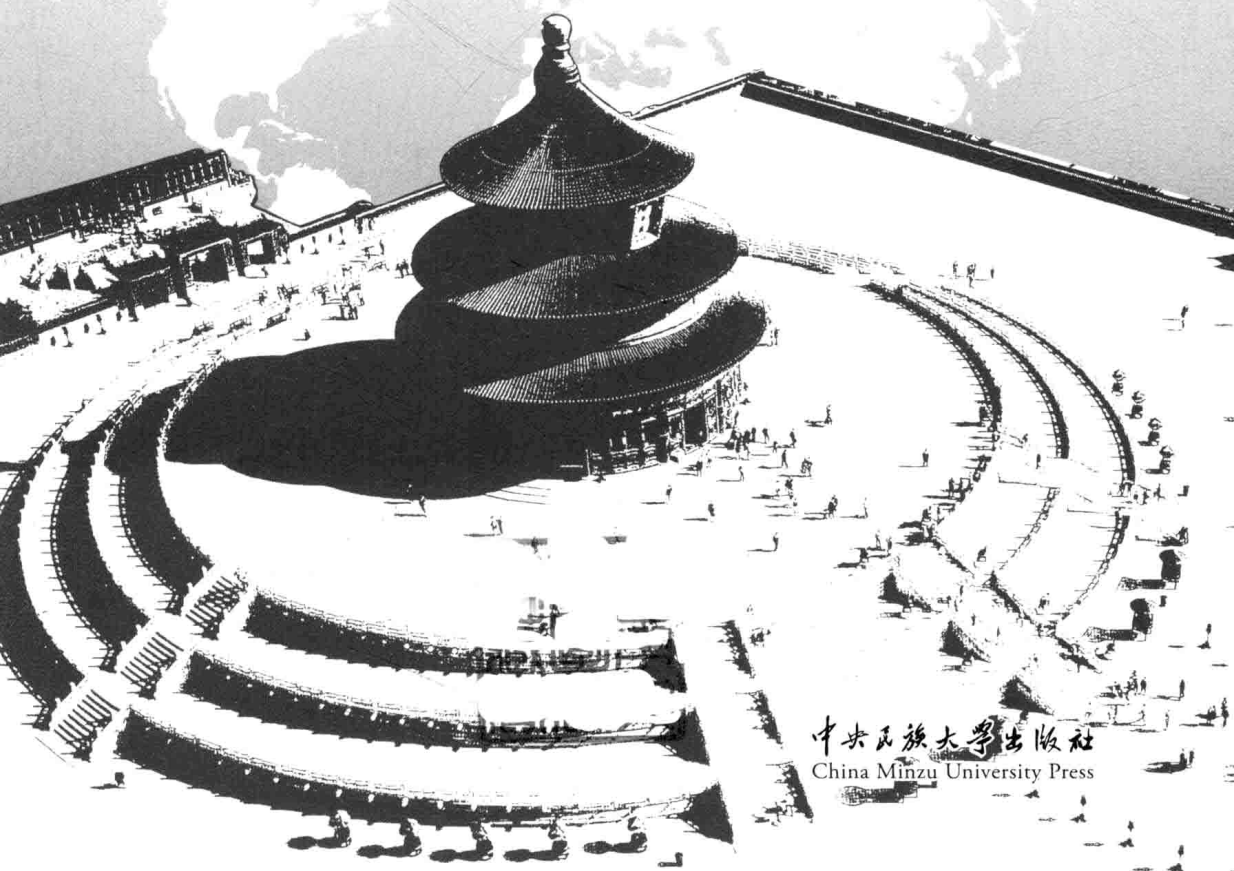
A Collection of the 2nd Conference on Chinese Language Globalization Studies

吴应辉 刘玉屏 主编

Chief Editors: Wu Yinghui & Liu Yuping

央青 副主编

Deputy Chief Editor: Yang Qing



中央民族大学出版社
China Minzu University Press

图书在版编目 (CIP) 数据

第二届汉语国际传播学术研讨会论文集/吴应辉、刘玉屏主编.
—北京:中央民族大学出版社,2013.11

ISBN 978-7-5660-0553-3

I. ①第… II. ①吴…②刘… III. ①汉语—国际交流—
学术会议—文集 IV. ①H195-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 274576 号

第二届汉语国际传播学术研讨会论文集

主 编 吴应辉 刘玉屏

责任编辑 戴佩丽

封面设计 布拉格

出 版 者 中央民族大学出版社

北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编:100081

电话:68472815(发行部) 传真:68932751(发行部)

68932218(总编室) 68932447(办公室)

发 行 者 全国各地新华书店

印 刷 厂 北京宏伟双华印刷有限公司

开 本 710×1000(毫米) 1/16 印张:10.25

字 数 130 千字

版 次 2013 年 11 月第 1 版 2013 年 11 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5660-0553-3

定 价 30.00 元

版权所有 翻印必究



中央高校基本科研业务费专项资金资助 (MUC2011ZDKT16)
Supported by *the Fundamental Research Funds for the
Central Universities*



编委会

主 编：吴应辉 刘玉屏

副 主 编：央 青

参编人员：（按姓氏音序排列）

陈作宏（中央民族大学）

冯凌宇（中央民族大学）

江傲霜（中央民族大学）

李朝辉（中央民族大学）

刘玉屏（中央民族大学）

马秀丽（中央民族大学）

吴应辉（中央民族大学）

央 青（中央民族大学）

出版说明

本书是由中国语文现代化学会汉语国际传播研究分会主办、中央民族大学承办的第二届汉语国际传播学术研讨会的论文集。本次会议于2013年7月20—21日在北京召开，来自美国、英国、加拿大、法国、韩国、日本、泰国、缅甸、土耳其、越南、马来西亚、塔吉克斯坦、中国大陆、香港、台湾等16个国家和地区的128位代表参加了本次。会议主要议题：（一）汉语国际传播方略研究；（二）汉语国际传播国别问题研究；（三）汉语国际传播体制、机制与发展问题研究；（四）汉语教学的本土化问题研究；（五）汉语国际传播与国家软实力建设研究；（六）汉语国际传播的典型个案研究；（七）汉语国际传播的有关标准研究；（八）汉语国际传播的项目评估体系研究；（九）现代教育与汉语国际传播研究；（十）汉语国际传播史研究。

大会共收到参会代表提交的论文60余篇，组委会从中筛选出57篇论文在会议上进行了报告。收集在本书中的论文只是报告论文中的一部分，另有一部分论文刊发在《汉语国际传播研究》2013年第2辑中。

《第二届汉语国际传播学术研讨会论文集》编委会
2013年9月

目 录

韩国高中汉语教学的问题、对策及发展前瞻	于鹏 焦毓梅(1)
阿拉伯国家孔子学院发展情况初探	刁 俊 刘文燕(12)
土耳其汉语教材的本土化研究	[土耳其]阿里·爱登(20)
现代汉语中的日源新词语变异研究	[日本]吴川(27)
印尼学生篇章习得研究	于逢春(40)
对外汉语教学课堂语言探讨	郁 梅(50)
日本本土汉语教材特征分析	辛 平(57)
从构词角度谈印尼语的“mata”与汉语的“眼” [印度尼西亚]蔡京伟 郭曙纶(68)	
马来西亚高校汉语学习者语言态度调查研究 [马来西亚]叶婷婷(79)	
试论缅甸汉语教学法现状及发展对策	[缅甸]赵紫荆(91)
“案例”在任务型汉语口语教学中的应用	董 宁(99)
汉语国际教育专业三十年发展综述及启示	孙俊芳(108)
浅析国际汉语教师跨文化交际能力的培养	胡项杰(117)
赴英汉语教师志愿者跨文化课堂教学适应问题研究	李雁同(125)
日本留学生学习汉语中出现的文化认识误区	杨初晓(136)
对境外《中国文化》课程讲授内容及方法的几点思考	张兢田(141)
从外国学生汉语学习动机看汉语国际传播	孙永红 徐向东(148)

韩国高中汉语教学的问题、 对策及发展前瞻^①

于鹏 焦毓梅

天津师范大学国际教育交流学院
韩国德成女子大学中语中文学科

内容提要：韩国汉语教学发展取得了巨大的成就，目前已有的研究成果中较少学前儿童、中小学生和老年学习者的系统研究。

本文通过对 Incheon Bupyeong 高中生的调查问卷，分析了汉语教学中存在的问题，从教师、学生、教学法、教学材料角度探讨了解决办法，并展望了韩国高中汉语的发展。

关键词：韩国；高中；汉语教学；对策

一、问题的提出

中国与韩国同处亚洲东部，是一衣带水的近邻，千百年来，两国在政治、经济、文化等方面的交流频繁而密切。但是由于政治原因，自 20 世纪 50 年代起，中韩两国开始出现隔阂对立，直到 1992 年 8 月 24 日中韩外交关系的建立，两国政治、经济和文化交流才步入了崭新的轨道。

由于彼此间深厚的历史文化渊源，坚冰一旦打破，两国间的交流立即全方位展开，“汉语热”也在韩国逐渐升温。自 20 世纪 90 年代中期起，韩国留学生人数一直稳居外国来华留学生首位。以 2011 年为例，在华外国留学生中，韩国留学生人数最多，有 62442 人，^② 远远超过位

① 感谢韩国仁川富平高中郑元淳老师及一年级 1—3 班 100 名学生的大力协助。

② 中国高等教育学会外国留学生教育管理分会统计数据，<http://cafsa.org.cn/>。

居第二位的美国留学生，是其2.7倍。截至2011年年底，韩国已经建成17所孔子学院和4所孔子课堂，分布在韩国的首尔、仁川、大邱、大田、光州、釜山等主要大中城市，数量位居亚洲第一。此外，到2011年，韩国已拥有名为中语中文学科、中国语科、中国语学科、中国学科、中国文化学科、中国通商学科等专业的本科院校140所，专科院校57所，登记在学人数3980人，至于开设汉语选修课、兴趣课的小中小学则数不胜数。^①

随着中韩政治、经济、文化交流的不断深入，对韩汉语教学领域也呈现出一派生机勃勃的景象，考查韩国留学生学习汉语的特点，从语音、词汇、语法和教材编写等方面开展有针对性的研究及中韩对比性的研究逐渐增多，并取得了大量研究成果。但略有遗憾的是，在众多的研究中，研究对象多为韩国成人，特别是韩国大学生。对其他人群，如青少年则关注极少。

韩国高中汉语教学近年来蓬勃发展，但由于属于非专业学习，学生的学习目标、教学计划和教学方法等均不同于韩国大学的汉语教学。加之中学汉语教学起步晚，发展时间很短，教学不够系统规范以及有关学生、教师及教学内容等的信息不易统计等多方面因素，因此目前少有学者对韩国高中汉语教学的情况进行综合分析和系统研究。

我们认为只有全方位地对韩国汉语教学进行系统梳理，理清脉络，才有助于今后韩国汉语教学的深入开展。因此，我们在对韩国高中汉语教学情况进行全面了解的同时，选取具有代表性的一所高中进行系统调查，并从学生、教师、教材和教学等方面进行分析，力求揭示韩国当前普通高中汉语教学现状，找出当前高中汉语教学中存在的主要问题，探索对策，并展望今后韩国高中汉语教学发展动向。

二、韩国高中汉语教学的历史和现状

（一）韩国中小学汉语教学的历史

韩国中小学汉语教学的历史已逾百年，其间经历了诞生、发展、繁

^① 于鹏（2011）《韩国留学生阅读汉语文本的眼动研究》，北京大学出版社，第3-4页。

荣、衰落和再发展的曲折道路。

100 多年前,随着华人移居韩国人数的不断增多,催生了韩国近现代的汉语教学,教学对象主要是华侨子女。1902 年,仁川华侨学堂最先成立,当年有 30 名学生入学。1909 年,汉城华侨小学成立,这是得到韩国政府允许的第一所外国人学校。1948 年,在汉城华侨小学的基础上设立了汉城华侨初级中学。1951 年 9 月 1 日,仁川华侨小学和仁川中山中学合并,成立仁川华侨中学。汉城华侨中学和仁川华侨中学是韩国规模最大的华侨学校。

19 世纪六七十年代,由于华侨数量的增多,华侨学校的学生人数迅速增加。特别是汉城华侨学校(小学和中学)的规模 and 影响不断扩大,在学校发展的鼎盛时期(1960—1970),学生人数曾达到 3000 多名。到了 20 世纪 70 年代,华侨在韩国共设立了 70 多所学校(小学和初高中),学生人数最多时超过 1 万名。华侨学校的中小学汉语教学经过了 70 年代的鼎盛时期逐渐走向衰弱,学习汉语的人数骤减,这主要是由于以下原因:(1) 汉语在韩国的影响力不够,社会普及率很低,远远低于英语、德语、法语和日语等,学习者主要是华侨子弟,真正的韩国青少年极少主动学习汉语。(2) 除了华侨学校的汉语教学一枝独秀外,其他中小学很少参与,因此只有点,没有面,教学不成规模,未能形成点面结合的趋势。(3) 韩国政府对汉语教学采取不支持的态度,华侨学校的学历不被韩国政府承认,华侨学校的学生不能升入韩国学校,而且也不能自由转学到韩国中小学。当部分华侨子弟转入韩国籍后,只能进入韩国小学和中学,而韩国中小学内不开设汉语课。

中韩建交以后,来韩国留学、访学和务工的中国人逐渐增多,这些人给韩国华侨华人社会注入了新的活力,推进了韩国汉语教学市场的复苏。越来越多的韩国儿童开始主动学习汉语普通话拼音和简化字,于是韩国真正意义的青少年汉语教学开始展开。

(二) 韩国高中汉语教学的现状

根据韩国教育课程大纲的规定,普通初、高中学生的第一外语是英语,除此以外,初中学生还要选择一门外语作为“生活外语”,高中学生要选择一门外语作为“第二外语”。目前“生活外语”和“第二外语”包括日语、汉语、德语、法语、俄语、西班牙语、阿拉伯语、越

南语 8 种。

在中韩建交以前,韩国高中开设的第二外语课只限于德语、日语、法语等少数几种,虽然规定汉语是第二外语中的一种,但实际开设汉语选修课的普通中学极少。中韩建交以后,特别是进入新世纪以后,中韩两国关系日益密切、贸易往来愈加频繁、经济领域的联系不断扩大,这些因素有力地推动了韩国高中的“汉语热”,很多家长和学生认识到了汉语的重要性,也普遍要求增设汉语课程。

据韩国教育部对普通高中和商业高中的调查,2002 年时,在全国 3100 多所高级中学中,开设汉语作为第二外语的只有 351 所。随着“汉语热”的不断升温,韩国教育部在 2005 年提出在全国中小学普遍开设汉语课。截至 2011 年,韩国已有近 1000 所高中和 100 多所初中将汉语列为第二外语课程。

近年来韩国高中第二外语发展变化情况详见表 1。^① 由表 1 可知,目前韩国高中第二外语选修课中,汉语已经超过原来主要的第二外语课程德语、法语等,成为学习人数仅次于日语的语言课程。

表 1 近年来韩国高中第二外语课开设情况

语种	时间类别	2004 年	2005 年	2006 年	2007 年	2008 年	2009 年	2010 年	2011 年
日语	学校数	1033	1104	1145	1174	1214	1266	1044	1322
	学生数	249584	247295	253597	258211	296457	306534	237205	292899
	教师数	1699	1809	1859	1949	1992	2025	2007	1792
汉语	学校数	482	605	685	736	781	826	688	911
	学生数	72858	97681	108610	105481	121822	130218	104950	144149
	教师数	585	695	789	836	904	963	921	780
德语	学校数	342	281	240	204	190	159	119	128
	学生数	39327	31023	25727	22124	21004	19008	12579	14206
	教师数	393	327	262	219	185	163	139	83
法语	学校数	237	222	193	177	165	157	126	144
	学生数	28457	25343	22175	19910	19973	19959	15058	18624
	教师数	278	260	213	193	169	164	139	111

① 根据韩国教育统计网 <http://std.kedi.re.kr> 的数据整理。

续表

语种	时间类别	2004 年	2005 年	2006 年	2007 年	2008 年	2009 年	2010 年	2011 年
西班牙 语	学校数	29	33	31	26	24	19	20	29
	学生数	4303	4034	4129	3575	3885	3510	2390	3252
	教师数	37	39	37	33	31	32	29	12
俄语	学校数	11	10	9	10	7	5	8	8
	学生数	1219	1210	797	844	781	835	755	800
	教师数	15	12	9	10	9	11	5	4
阿拉 伯语	学校数	1	—	—	—	—	—	—	3
	学生数	134	—	—	—	—	—	—	93
	教师数	1	—	—	—	—	1	2	—

比较韩国普通高中开设汉语课程的情况,可以发现各校情况比较接近。大部分高中从二年级开始开设汉语课,每周安排 2 课时或者 3 课时。一般来说,文科二年级一般 3 课时(约一年 102 个小时),而理科二、三年级,一般是 2 课时。上述所说的只是普通高中,不包括专门学习外语的外国语高中。

韩国教育机构将“汉语”设置为要求高中生选修的第二外语课程,反映了当前遍及世界的汉语热潮及韩国社会的普遍要求,极大地促进了对韩汉语教学的普及和推广。但是在看到开设日、德、法、俄等课程的学校数和学生人数近年来逐渐缩减,而开设汉语课程的学校数和学生人数逐年增加的同时,我们也应该清醒地认识到,从韩国高中学习第二外语的学生数和授课教师数等指标来看,日语均是汉语的两倍以上。虽说目前高中学生不能自主选择学习哪种第二外语,一般都是被动地接受学校的安排,但这一数据也在一定程度上提示我们对于当前韩国高中汉语教学的发展不能盲目乐观。

三、当前韩国高中汉语教学的主要问题

在 2011 年 9 月末,我们选取韩国仁川富平男子高中一年级学习汉语的全体学生作为调查对象,进行了一次问卷调查。之所以选择该校,主要考虑它在学生组成、汉语教学课程设置、课时安排、教学内容、评估方式等方面均极具代表性,希望通过个案分析,发现当前韩国高中汉

语教学中一些潜在的问题。我们认为虽然调查仅限于一所高中，但依然能反映出韩国高中教学中一些普遍存在的现象和问题。综合分析调查结果，发现当前韩国高中汉语教学中存在的主要问题主要有：

（一）学生学习动机不强

学习动机是推动学生进行学习活动的内部动力，是一种非智力因素，间接对学习起促进作用。考察学生学习汉语的动机，发现选择“喜欢，觉得汉语有意思”的学生只占11%；而选择“不喜欢，认为是学校的安排”的学生则高达72%，即绝大部分学生属于被动学习。通过调查访谈，我们发现学生学习动机不强的原因主要有两方面：一是和目前韩国大部分高中一样，富平高中学生不能自主选择学习哪种第二外语，属于被动地接受学校的安排，学生学习汉语并不出于自愿；此外韩国的教育也属于应试教育，汉语不是高考外语语种，因此一些学生认为学习汉语没有用，不愿在汉语方面投入时间和精力。二是普遍存在畏难情绪，问卷发现47%的学生觉得“汉语太难”。

（二）学生学习汉语的难点极为分散

考察学生学习汉语的难点，发现感觉全部都难（语音、语调、汉字、词汇、语法）的学生最多，占48%；汉字最难的占22%；语音和声调最难的占23%。由此可知，学生对难点的反应是多方面的。有人认为韩国属于汉字文化圈，学生应对汉字感到比较熟悉，但实际情况并非如此，韩国学生虽然在小学时就开始接触汉字，可在学习汉字的过程中，“汉字难学”的印象也在不断加深，这种负面情绪也不可避免地被带到汉语学习中。而且，韩国使用繁体字，学习简体字时，很多学生认为这是两种不同的文字，所以也给学习汉字带来一定困扰。另外中韩两种语言在声调和语序上差异明显，韩语中没有声调，学生初学汉语时对汉语的四声很不习惯，加上韩中语序上的差别，所以学生初学时普遍感到汉语与母语存在极大差异，认为汉语是复杂的语言，很难掌握。

（三）缺乏有针对性的汉语教材

在回答“对现在使用的教材满意吗”这一问题时，选择满意的学生只有17%。调查学生对教材不满意的方面时，有57%的学生觉得现在的教材没意思。其他主要不满还包括难度跨越大（15%）、过于重视发音（6%）、内容陈旧、适用性不强（5%）等。目前韩国高中使用比

例最高的是朴德俊教授等编写的《中国语 I》和《中国语 II》，2002年由正进出版社出版。十余年来，这本教材基本内容改动不大，因此现在看来存在着内容过时、例句生硬不准确，甚至个别语句不符合现代汉语语法等问题（因为编者是在台湾学习汉语的，他们虽然汉语理论知识比较丰富，但当时所学内容与内地的普通话略有差异，而且教材中设计的一些词语和交际内容，在现在看来已经略显不合时宜了）。由此可见，编写和使用新教材迫在眉睫。编写者不能只由韩国大学汉语权威构成，还应该包括中学一线教师乃至中国学者，教材内容也应该考虑高中学生的实际水平和学习要求，考虑时代的变化，体现当前中国人日常生活中最常用的内容。

（四）教师课堂教学形式略显单一

韩国高中汉语教师主要是韩国教师，中国教师极少。这里有两方面原因：一是学生汉语水平较低，需要教师使用韩国语进行讲解，而中国教师一般韩国语水平较低，师生双方沟通不畅的话，教学效果不一定好；二是目前高中教学内容只是初级汉语，不需要太高的听、说、读、写水平，韩国教师一般都能胜任自己的工作。问卷调查显示出77%的学生对教师的教学感到满意。调查学生对教师不满意的原因，发现其中很大一部分并非是对教师本身不满意，而是对课程设置、课堂教学等方面的不满延伸而来。其中主要不满有两方面：一是学生希望能由中国教师来授课，渴望与中国人积极实际沟通；二是认为教师课堂教学形式单一，缺乏趣味性。近年来随着科技的进步，在原有的使用词语卡等教具、做游戏、播放音乐等传统教学方式的基础上，多媒体教学被广泛应用到语言教学中。加上韩国电子产业发达，应用广泛，学生早就不满足于课堂上读课文、进行会话的单一教学形式，而目前高中汉语教学多是大班授课，加上汉语课时有限，因此教师教学方式相对单一，视频、PPT等多媒体教学形式在课堂教学中的使用率极低。

——第二届汉语国际传播学术研讨会论文集——

四、韩国高中汉语教学对策及发展前瞻

(一) 韩国高中汉语教学对策

1. 缓解学生畏难情绪

调查显示,畏难情绪是影响学生学习汉语的最大障碍,因此教师应采取有效手段尽可能缓解学生的畏难情绪。我们认为教师应首先关注学生非智力因素,即思维和记忆等智力因素以外的一些间接参与学生语言认知过程的个性心理因素,如兴趣、动机和情感等,在教学中通过比较中韩语音、汉字的异同,先同后异、由易到难展开,培养学生的自信心和成就感。

如在语音方面,通过中韩声母、韵母的对比,找出学生声母学习的难点 zh、ch、sh、r、f 及韵母学习的难点 er、ü 等,在此基础上由浅入深地展开教学。当学生已经掌握非难点发音后,再有针对性地进行难点训练。在声调方面,可采取先从一声、四声入手,然后再二声、三声的办法。针对学生对汉字的畏难情绪,教师可在学生学习汉字之前,用生动有趣的汉字知识激发学生的兴趣,通过介绍汉字的来历和构型特点,进行中国现行简化字和韩国现行繁体汉字的比较,消除学生对简化汉字的陌生感,培养学生学写汉字的兴趣。教师不能因汉字难教或者自己对汉字教学不擅长而减少甚至忽略汉字的教学,要保证每节课都留出一定的时间进行汉字的书写和强化复习,采取各种有趣的方法和技巧帮助学生学习和记忆汉字,并遵循汉字规律和汉字认知规律,按照先易后难、由简到繁的顺序进行教学。

教学中要善于发现学生(特别是自信心动摇的学生)的自身优势,因势利导,使学生觉得“我能行”,摆脱自卑心理,做好克服各种困难的准备,并通过学习取得成功的体验,使学生形成“汉语学习上的困难,只要正确面对,都是可以战胜的”这样的信念。在树立学生自信心的同时,也应该避免学生产生骄傲、自负等不良心理。教师应督促学生,使他们认识到汉语水平的提高是长期而艰苦的,必须抛弃速成思想。只有在学习中树立了积极的学习态度,才能保持良好的心态,才能养成良好的自我学习的习惯。学生学习汉语的过程不是被动接受教师指

令的过程，而是能动地、有效地调动自我思维的过程。

2. 适当引进中国教师

在韩国高中的汉语教学中，目前中国汉语教师的比例极低。面对韩国学生渴望中国教师进行授课的要求，当前大幅度提高韩国高中内中国教师的数量并不现实，以韩国教师为主的授课方式还将在今后很长一段时期内延续。但开设汉语课程的高中可通过与所在城市的孔子学院、孔子课堂联系，引入中国志愿者或教师来校进行语言讲座或文化宣传活动，丰富当前的教学内容。如果与相关机构建立固定联系，还可尝试由中国教师与韩国教师穿插授课。近年来有一大批中国汉语专业的毕业生和志愿者踊跃加入到韩国汉语教学的队伍中，学校也可根据情况聘请临时教师。如果学校条件允许，还可通过加强中韩高中校际交流的形式适当引入中国教师或外派韩国教师进行语言交流。

3. 编写有针对性的高中汉语教材

目前针对韩国成人（特别是大学生）学习汉语的教材不断增多，但那些教材多是通用教材，并不是专为韩国高中学生编写的，实用性和适用性不强，内容不完全适合高中每周2学时每学期150词左右的教学要求；还有一些内容远离学生生活，不能引起学生的学习兴趣。在现有教材不能满足教学需要的情况下，编写高中汉语专用教材就成为当务之急，但编写教材是一项复杂的系统工程，不能闭门造车，要充分考虑教材的针对性、趣味性和实用性。在韩国，学生缺乏实际使用汉语的环境，教材就必须设置学生感兴趣的环境，设计难易适宜并能调动学生学习兴趣的教学内容，以使学生会学以致用。法国教育部汉语总督学白乐桑就曾指出“（如果）有兴趣有环境，汉语并不难学”（白乐桑，2005）。

教材的研发还要考虑韩国应试教育的现状，虽然以应试为目的的汉语教学是汉语教育中的一个“异类”，但却是韩国汉语教学的重要组成部分。获得了较高等级的汉语水平（HSK）证书，可在一定程度上为高中学生升入大学加分，因此如果教材能够与HSK考试接轨，则会增强学生的学习动机。目前新HSK考试大纲规定一级150词、二级150词、三级300词，同时规定了相应的语法及交际内容。这与韩国高中第二外语教学共学习两学年、每学年300词的要求极为接近，如果高中教材的编写能结合新HSK考试的基本词汇及交际内容展开，则会使教学

取得事半功倍的效果。

4. 教学中积极探索并尝试多种教学方式

随着汉语学习内容难度的增加,学生往往觉得枯燥乏味,因此教师在教学方法上必须做到寓教于乐,注意教学内容的趣味性和实用性。在教学过程中应尽可能利用生动有趣的教学内容与不断变化的教学方法引起学生的学习兴趣,并注意与实际生活紧密联系,激发他们内在的学习动机。由于高中学生汉语水平较低,学习时间有限,因此教师授课一定要掌握好语速和节奏,并尽量避免一次出现过多的生词,避免让学生产生畏难情绪。通过有目的地设置问题,激发学生兴趣,吸引学生主动学习。

在保证教学目标的同时,尽可能多地了解学生的兴趣所在,充分利用现代化的多媒体设备,通过音乐、视频、幻灯片等手段将中国的风土人情、中国文化的博大精深展现在这个完全没有文化环境的第二语言课堂,使更多的学生喜欢中国,从而喜欢汉语,因为喜欢汉语而更加努力地学习。同时,可以创设语言类、角色类、图像类、游戏类等多种情境来进行教学,寓教于乐。

教学中还应注意内外结合,合理运用鼓励、表扬和批评。对学生一味地批评并不一定产生效果,而适时的鼓励和表扬往往能起到意想不到的作用。对成绩优秀的学生进行物质奖励;考试或作文讲评后通过通报表扬和口头表扬对学生进行精神鼓励;树立学生榜样,请他们介绍学习经验等做法可体现学生的价值,有助于创造良好的学习环境,在班集体中形成比、学、赶、帮的良好学习气氛,这在很大程度上提高了学生学习汉语的积极性。另外,对学生必须严格要求,制定具体的考核目标,加强监督机制,做到奖罚分明。

(二) 高中汉语教学发展前瞻

虽然目前韩国中学汉语教学呈现出一片欣欣向荣的景象,但汉语教学的发展任重而道远。通过前面的调查和分析,我们应该在“汉语热”的背后清醒地认识到目前韩国高中汉语教学中还有很多问题没有解决。如何把握机遇,克服今后发展道路上的种种障碍,不断深化汉语教学,将是中韩汉语教育界今后所要共同面对的问题。

韩国高中汉语教学的开展只有短短 10 年时间,目前刚刚起步,中